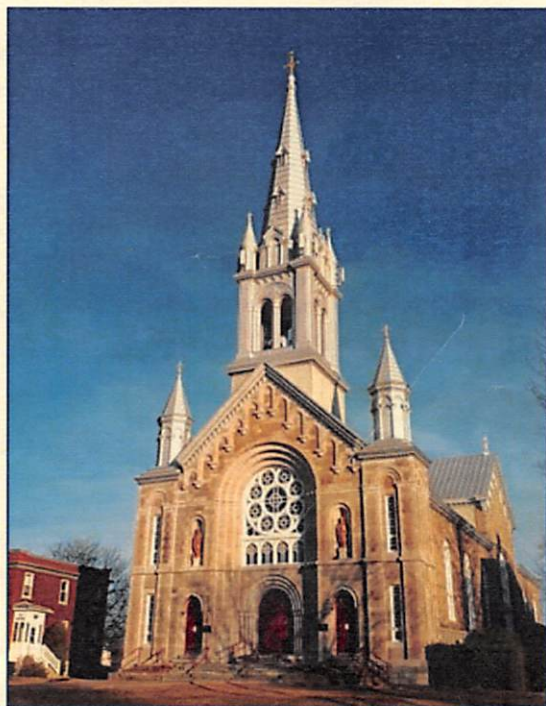
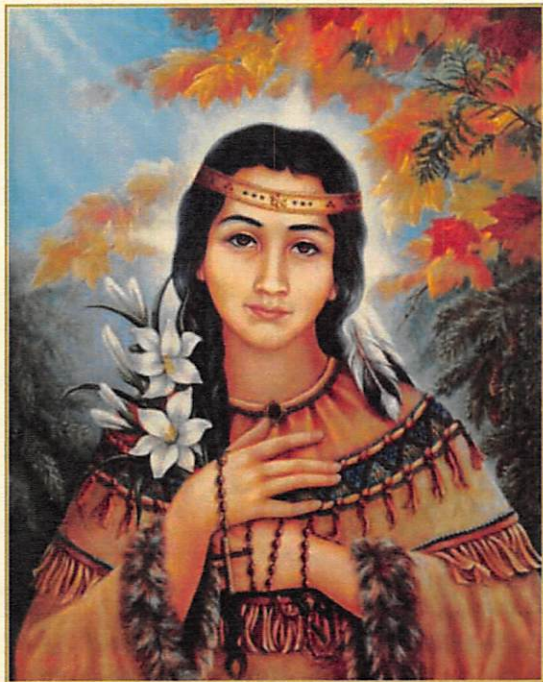


Bienvenue !

Shé:kon !

Welcome !



**Inauguration de la statue de sainte Kateri Tekakwitha
Célébration présidée par Mgr Noël Simard
29 avril 2023 - Paroisse Saint-Timothée
Diocèse de Valleyfield**

KATERI TEKAKWITHA – LYS DES AGNIERS



Née en 1656 à Ossernenon en Iroquoise, maintenant Auriesville, NY, décédée le 17 avril 1680 à la mission St. François-Xavier au Sault St. Louis, Nouvelle-France, maintenant Kahnawake. Sur son épitaphe nous lisons en Mohawk: "Ownkeonweke Katsitsiio Teonsitsianekaron" - Traduit en français: "La plus belle fleur qui ait fleuri chez les hommes de race rouge."

Kateri est la première Autochtone nord-américaine élevée à la sainteté le 21 octobre 2012 par le pape Benoît XVI.

Elle est la patronne de l'écologie et de l'environnement. Les évêques du Canada l'ont nommée: "Protectrice du Canada." Sa devise était: 'Qui peut me dire ce qui est le plus agréable à Dieu afin que je le fasse !'

katericenter.com

Born in 1656 at Ossernenon in Iroquois country, now Auriesville, NY; died on April 17th 1680 at the St. Francis Xavier Mission at Sault St. Louis, New France, now Kahnawake.

On her epitaph we read in Mohawk: "Ownkeonweke Katsitsiio Teonsitsianekaron" - Translated in english: "The fairest flower that ever bloomed among red men."

Kateri is the first North American Aboriginal person elevated to sainthood on 21 October 2012 by Pope Benedict XVI. She is the Patronness of ecology and the environment. Her motto was: "Who can tell me what is most pleasing to God so that I may do it."

READINGS

1st Reading - Acts 2:14a, 36-41

Then Peter stood up with the Eleven, raised his voice, and proclaimed: "Let the whole house of Israel know for certain that God has made both Lord and Christ, this Jesus whom you crucified."

Now when they heard this, they were cut to the heart, and they asked Peter and the other apostles, "What are we to do, my brothers?" Peter said to them, "Repent and be baptized, every one of you, in the name of Jesus Christ for the forgiveness of your sins; and you will receive the gift of the Holy Spirit. For the promise is made to you and to your children and to all those far off, whomever the Lord our God will call." He testified with many other arguments, and was exhorting them, "Save yourselves from this corrupt generation." Those who accepted his message were baptized, and about three thousand persons were added that day.



Psalm 23

R./ The Lord is my shepherd; there is nothing I shall want.

The LORD is my shepherd; I shall not want.
In verdant pastures he gives me repose;
beside restful waters he leads me;
he refreshes my soul. **R./**

He guides me in right paths for his name's sake.
Even though I walk in the dark valley
I fear no evil; for you are at my side.
With your rod and your staff
that give me courage. **R./**

You spread the table before me
in the sight of my foes;
you anoint my head with oil;
my cup overflows. **R./**

Only goodness and kindness follow me
all the days of my life;
and I shall dwell in the house of the LORD
for years to come. **R./**

Alleluia, alleluia. I am the good shepherd, says the Lord; I know my sheep, and mine know me. **Alleluia, alleluia.**

Gospel – according to John 10: 1-10

Jesus said: "Amen, amen, I say to you, whoever does not enter a sheepfold through the gate but climbs over elsewhere is a thief and a robber. But whoever enters through the gate is the shepherd of the sheep. The gatekeeper opens it for him, and the sheep hear his voice, as the shepherd calls his own sheep by name and leads them out. When he has driven out all his own, he walks ahead of them, and the sheep follow him, because they recognize his voice. But they will not follow a stranger; they will run away from him, because they do not recognize the voice of strangers." Although Jesus used this figure of speech, the Pharisees did not realize what he was trying to tell them.

So Jesus said again, "Amen, amen, I say to you, I am the gate for the sheep. All who came before me are thieves and robbers, but the sheep did not listen to them. I am the gate. Whoever enters through me will be saved, and will come in and go out and find pasture. A thief comes only to steal and slaughter and destroy; I came so that they might have life and have it more abundantly."

PRIÈRES UNIVERSELLES

Pour les personnes qui vivent pleinement leur vocation au sein de l'Église et pour celles qui cherchent leur place, ensemble, prions.

☩ Dieu de la vie, exauce notre prière.

Pour les chrétiens et les chrétiennes qui ignorent la grandeur et la beauté de leur vocation baptismale, ensemble, prions.

☩ Dieu de la vie, exauce notre prière.

For those who seek a guide for their faith a travelling companion to led them to the sheepfold of the Lord. We pray to the Lord.

☩ Lord hear our prayer.

That the young people will hear the good shepherd's voice and generously accept to give their lives to follow Him. We pray to the Lord.

☩ Lord hear our prayer.

Pour tous les membres de nos communautés, appelés à devenir d'authentiques témoins de la vie en plénitude dans le Christ, ensemble, prions.

☩ Dieu de la vie, exauce notre prière.



NOTRE PÈRE qui es aux cieux,
que ton nom soit sanctifié,
que ton règne vienne,
que ta volonté soit faite
sur la terre comme au ciel.

Donne-nous aujourd'hui
notre pain de ce jour.
Pardonne-nous nos offenses,
comme nous pardonnons aussi
à ceux qui nous ont offensés.
Et ne nous laisse pas entrer en tentation,
mais délivre-nous du Mal. Amen.

OUR FATHER, Who art in heaven,
Hallowed be Thy Name.
Thy Kingdom come.
Thy Will be done,
on earth as it is in Heaven.

Give us this day our daily bread.
And forgive us our trespasses,
as we forgive those
who trespass against us.
And lead us not into temptation,
but deliver us from evil. Amen.

THE LORD'S PRAYER

Takwaienha
Takwaiénha ne karonhiáke tesíteron
Aiasasénnaien
Aiasasenniióstake
Aieswennarákwake nonwentsiáke
Tsiníiot né karonhiáke tie .. wennarákwa

Takwánont né kenwwénte
iakionnhekon, niatewenniseráke
Sasanikónrhen nionkwariwanéren
Tainíiot nii tsionkwanikórhens
Othénen ionkinikonrasksáton nónkwe.
Tósa aionkwasénni né kariwanéron
Akwékon érensáwit niotaksensé.

PRIÈRE D'ACTION DE GRÂCE POUR KATERI TEKAKWITHA

Dieu Notre Père, toi que Kateri Tekakwitha se plaisait à appeler le Grand Esprit, nous te remercions de nous avoir donné cette jeune fille comme modèle de vie chrétienne.

Malgré ses limites et les résistances du milieu, elle a su témoigner de la Présence du Christ. Avec ses compagnes, elle s'est faite proche des personnes âgées et malades.

Chaque jour dans la nature, elle a reconnu un reflet de ta grandeur et de ta beauté.

Permits qu'à son intercession nous demeurions plus proches de Toi, plus sensibles à la misère des personnes qui nous entourent et plus respectueux de la nature.

Avec elle nous chercherons à apprendre ce qui t'est agréable et à le faire jusqu'au jour où tu nous rappelleras près de toi. Amen!



PRAYER OF THANKSGIVING FOR KATERI TEKAKWITHA

God our Father, Whom Kateri Tekakwitha liked to call the Great Spirit, we thank You for having given us this young woman as a model of Christian life.

Despite her frailness and her community's resistance, she bore witness to the presence of Christ. With her companions, she drew close to the elderly and the sick.

Every day, she saw in nature a reflection of Your own glory and beauty.

Grant that by her intercession we may always be close to You, more sensitive to the needs of those around us, and more respectful of creation.

With her, we shall strive to discover what pleases You and endeavour to accomplish it until that day you call us back to You. Amen.

PRIÈRE À SAINTE KATERI TEKAKWITHA

Sainte Kateri Tekakwitha,

comme une grande soeur auprès de Dieu,
tu veilles discrètement sur nous.

Que ton amour pour Jésus et Marie
nous inspire les paroles et les gestes de la fraternité,
de la réconciliation et du pardon.

Demande à Dieu de nous donner le courage,
l'audace et la force pour construire un monde de justice
et de paix entre nous comme entre les nations.

Comme toi, nous voulons aller à la rencontre du Seigneur
présent jusqu'au plus profond de la nature,
et devenir les témoins de la Vie.

Avec Toi nous offrons notre louange
au Père, au Fils et à l'Esprit.

Amen.



PRAYER TO SAINT KATERI TEKAKWITHA

*Saint Kateri Tekakwitha,
our elder sister in the Lord,
discreetly, you watchover us;*

*May your love for Jesus and Mary
inspire us in words and deeds of friendship,
of forgiveness and of reconciliation.*

*Pray that God will give us the courage and the boldness
and the strength to build a world of justice and peace
among ourselves and among all nations.*

*Help us as you did, to encounter the Creator God
present in the very depths of nature,
and so become witnesses of Life.*

*With you, we praise the Father, the Son and the Holy Spirit.
Amen.*